



ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ

Ա.Ս. ՆԱՅԱՆՎՆԵՐՈՒ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ

WESTERN PRELACY

OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA

H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745

E-mail: Prelacy@aol.com Website: www.westernprelacy.org



Ս. ՍԱՐԳԻՍԻ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ՝ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՄԱՏՐԱՆ ԵՒ ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ՍԱՐԳԻՍ ԵԿԵՂԵՑՅՈՅ ՄԵՋ

Ս. Սարգիս Չորավարի տօնը շարժական տօն է, կը զուգահիյսի Յունուար 11-էն Փետրուար 15-ի միջեւ ու կը հետեւի Առաջաւորաց եռօրեայ պահքին, որ հաստատուած է Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայրապետին կողմէ:

Առաջաւորաց պահքին առիթով եւ Ս. Սարգիսի տօնին շաբթուան սկիզբը, ուխտաւորներ երեք օր ծոմ կը պահեն ու կ'աղօթեն, որ Ս. Սարգիսը իրականացնէ իրենց ուխտը:

Այս տարի, տօնը յառաջիկայ շաբաթավերջին է, 7 Փետրուարին: Ծոմապահութիւնը կը սկսի Կիրակի, Փետրուար 1-ի կես գիշերին եւ կը շարունակուի մինչեւ Չորեքշաբթի, Փետրուար 4:

Չորեքշաբթի առաւօտեան, Թեմիս բոլոր եկեղեցիներուն մէջ Առաջաւորաց պահքի խաչահանգիստ եւ ջրօրհնէք պիտի կատարուի, որմէ ետք հաւատացեալ ծոմապահները Ս. Հաղորդութիւն եւ օրհնուած ջուր պիտի ստանան:

Յառաջիկայ Շաբաթ, Փետրուար 7-ին, երեկոյեան ժամը 6-ին, Նախագահութեամբ Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի, Ազգ. Առաջնորդարանի «Ս. Տրդատ եւ Ս. Աշխէն» Մատրան մէջ, տեղի պիտի ունենայ 2009 տարուան առաջին Ս. Պատարագը, որ կը զուգահիյսի Սուրբ Սարգիս Չորավարի տօնին: Ս. Պատարագը պիտի մատուցանէ Կլենտէյլի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւներէն՝ Արժ. Տ. Կոմիտաս Քիւնյ. Թորոսեան:

Նոյն օրը, երեկոյեան ժամը 7:30-ին, երեկոյեան ժամերգութիւն պիտի կատարուի Փասատիւնայի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ: Իսկ Կիրակի, Փետրուար 8-ին, Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ անուանակոչութեան տօնին առթիւ, Առաջնորդ Սրբազանը Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ, եւ մատաղօրհնէք պիտի կատարէ Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ:

CELEBRATING THE FEAST OF ST. SARKIS

According to our Church calendar, this year the Feast of St. Sarkis falls on Saturday, February 7th. The Feast coincides with a three day fast, the Fast

of the Catechumens, which begins at midnight on Sunday, February 1st and ends on the morning of Wednesday, February 4th.

On Wednesday morning, services will be offered at all churches, during which the blessing of water will also take place and Holy Communion will be offered.

The first Divine Liturgy of the year at the Prelacy "St. Dertad and St. Ashkhen" Chapel will take place on the day of the Feast of St. Sarkis on Saturday, February 7th, at 6:00 p.m. The celebrant is Rev. Fr. Gomidas Torossian. H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian5 Prelate, will preside over the ceremony.

In the same evening, at 7:30 p.m., evening services will take place at St. Sarkis Church in Pasadena.

On Sunday, February 8th, His Eminence the Prelate will celebrate Divine Liturgy at St. Sarkis Church in celebration of the name day of the Church. The Prelate will also preside over the blessing of *madagh*.

ՀՐԱԺԵՇՏ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԳԼԽԱՎՈՐ ՀԻՊԱՏՈՍ ՄԵԾԱՐԳՈՅ ԱՐՄԵՆ ԼԻՆՈՅԵԱՆԻ

Լուս Անճելլոսի մեջ Հայաստանի հանրապետության գլխավոր հիւպատոս մեծարգոյ Արմեն Լիլոյեան ի մօտոյ կ'ամբողջացնէ իր պաշտօնավարութեան շրջանը ու հայրենի պետութեան տնօրինումով, պիտի վերադառնայ Հայաստան:



Այս առիթով, Հ.Յ.Դաշնակցութեան Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու Կեդրոնական Կոմիտէն Չորեքշաբթի, 28 Յունուարի երեկոյեան կազմակերպած էր ողջերթի երեկոյ մը, որ տեղի ունեցաւ Կլենտէյլի «Ֆենիսիա» ճաշարանին մէջ: Ներկայ եղան Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան, Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան անդամ Տիար Խաժակ Տիքիճեան, Ազգ. Վարչութեան ատենապետ Դոկտ. Կարօ

Յակոբեան, Հայ Կաթողիկէ եւ Աւետարանական հարանուանութեանց հոգեւոր առաջնորդներ, կուսակցական ու միութենական ներկայացուցիչներ:

Առաջնորդ Սրբազանը, ողջերթի իր խօսքին մէջ, բարձր գնահատեց հայրենի դիւանագետին ծառայութիւնը, շեշտելով, որ ան իբրեւ պաշտօնատար ու անհատ հայ՝ բազմաթիւ առաքիլութիւններ կը մարմնաւորէ ու զանոնք դրած է ի սպաս մեր հայրենիքին, հայութեան ու հայրենիքին հետ արտերկրի հայութեան կապերու ամրապնդման: Ան յաջողութիւն մաղթեց Տիար Լիլոյեանի, այն վստահութեամբ, որ ան նոյն

ոգիով ու յանձնառութեամբ պիտի շարունակէ իր ծառայութիւնները՝ ո՛ր որ ալ գտնուի եւ ի՛նչ պաշտօն ալ որ ստանձնէ:

Նոյն առիթով, Զինգզաբթի, 29 Յունուարի երեկոյեան, Արեւմտեան Թեմի Ազգային Առաջնորդարանս կազմակերպած էր ողջերթի սեղմ ընդունելութիւն մը, որ տեղի ունեցաւ Սանթա Մոնիքայի «Փետիֆիք Տայնիկ Զար» ճաշարանին մէջ: Զիւրընկալն էր Ազգ. Առաջնորդարանիս բարերարներէն Տիկին Աշիւն Փիլաւճեան: Առաջնորդ Սրբազանին ու Ազգ. Վարչութեան դիւանի անդամներուն կողքին՝ ներկայ էին Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան անդամ Տիար Խաժակ Տիքիճեան, Զ.Յ.Դ. Բիւրոյի անդամ Դոկտ. Վիգէն Յովսէփեան, Կեդրոնական Կոմիտէի ներկայացուցիչ Տիար Աւետիք Իզմիրլեան միաբան հայրեր եւ հիւրընկալ ընտանիքի անդամներ:

Զանդիպումը անցաւ սրտբաց ու մտերմիկ մթնոլորտի մէջ: Առաջնորդ Սրբազանն ու ներկաները շնորհակալութեան ու գնահատանքի արտայայտութիւններ ունեցան հայրենի դիւանագետին նուիրեալ ծառայութեան ու ազնիւ գործակցութեան մասին, շեշտելով, որ անոր պաշտօնավարութեան տարիները իբրեւ բարի գործակցութեան իւրայատուկ շրջան պիտի գումարուի Թեմիս տարեգրութեան ու առհասարակ Զայաստան-Սփիւռք գործակցութեան պատմութեան մէջ:

Տիար Ա. Լիլոյեան, իր կարգին, շնորհակալութեան խօսք ուղղեց Առաջնորդ Սրբազանին, Ազգ. Առաջնորդարանին ու ընդհանրապէս մեր գաղութի հայկական միաւորներուն, նշելով, որ անոնց հետ ունեցած է սերտ ու յիշատակելի գործակցութեան շրջան մը: Ան վեր առաւ Զալիֆորնիոյ հայկական գաղութին դերն ու նուիրուածութիւնը՝ Զայրենիքի ծառայութեան տարբեր ասպարեզներուն մէջ, եւ վստահութիւն յայտնեց, որ ստեղծուած կապերը տարուէ տարի աւելի եւս պիտի ամրապնդուին ու տարածուին նոր կալուածներու վրայ, ի սպաս Զայաստանին, հայրենի բոլոր շրջաններուն ու Զայրենիք-Արտերկիր յարաբերութեանց:

Բաժանումի պահուն, Առաջնորդ Սրբազանը Տիար Ա. Լիլոյեանի յանձնեց յուշանուէր մը:

FAREWELL RECEPTION FOR OUTGOING CONSUL GENERAL ARMEN LILOYAN

On the evening of Wednesday, January 28th, the Central Committee of the ARF had organized a farewell reception for outgoing Consul General the Honorable Armen Liloyan, who will soon be returning to Armenia as his term comes to an end. H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, attended the reception, which took place at “Phoenicia” Restaurant in Glendale, along with Catholicosate Central Executive member Mr. Khajag Dikijian, Executive Council Chair Dr. Garo Agopian, Armenian Catholic and Evangelical Church leaders, and members of community organizations. During the reception the Prelate commended the Consul General’s service and wished his success in his future endeavors.

The Prelacy had also organized a farewell reception for the Consul General which took place on the evening of Thursday, January 29th, at “Pacific Dining Car” in Santa Monica, hosted by Prelacy benefactress Mrs. Ashkhen

Pilavjian. Alongside the Prelate and Executive Council divan members were Catholicosate Central Executive member Mr. Khajag Dikijian, ARF Bureau member Dr. Viken Hovsepien, ARF Central Committee Chair Mr. Avedik Izmirlian, members of the Pilavjian family.



The Prelate and attendees thanked and commended the Consul General for his service, and especially for his collaboration in Armenia-Diaspora matters during his term.

The Consul General thanked the Prelate and guests for their kind words and for the cordial relations and cooperation during his term. He spoke highly of the commitment and contributions of the Armenian community of California to their homeland, expressing confidence that Armenia-Diaspora relations will only get stronger with each passing year.

The Consul General thanked the Prelate and guests for their kind words and for the cordial relations

and cooperation during his term. He spoke highly of the commitment and contributions of the Armenian community of California to their homeland, expressing confidence that Armenia-Diaspora relations will only get stronger with each passing year.

At the conclusion of the reception the Prelate presented the Consul General with a memento.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱՉԱՆՆ ՈՒ ԱԶԳ. ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑԻՆ ՆՈՐԹ ՅՈՒԿՈՒՄՆԻ ՆՈՐԱԿԱԶՄ ԾԽԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԸ

Ծանօթ է որ տարեսկիզբին, եւ ընդառաջելով շրջանի հայութեան իսկոյանքին, Արեւմտեան Թեմի Ազգային Առաջնորդարանը ծխական Նոր համայնք մը հաստատեց Նորթ Յոլիվուտի հայաշատ շրջանին մէջ: Առաջին Ս. Պատարագը տեղի ունեցաւ Ս. Ծննդեան Տօնին օրը, իսկ այնուհետեւ, ամեն Կիրակի յետմիջօրեին, Ս. Պատարագ կը մատուցուի նորահաստատ եկեղեցւոյ մէջ:



Ծխական շրջանի աշխատանքները յառաջ տանելու համար, նշանակուած է ծխական յանձնախումբ մը, որ կը գործէ շրջանի հոգեւոր մատակարար Գերայ. Տ. Սիւռն Շ. Վրդ. Ազնիկեանի, Ազգ. Վարչութեան ներկայացուցիչ Տիար Կարօ Էշկիանի եւ այլ անդամներու կողքին:

Յանձնախումբի անդամները Երեքշաբթի, 27 Յունուարի երեկոյեան այցելութիւն մը տուին Ազգային Առաջնորդարան եւ

ընդունուեցան Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի ու Ազգային Վարչութեան կողմէ:

Հիւր անդամները գեկուցեցին ծխական համայնքի կազմութեան նախընթաց ու վերջին շաբաթներու աշխատանքներուն մասին: Անոնք հաստատեցին, որ շրջանի հաւատացեալ ժողովուրդը արդէն իսկ սերտ կապ ունի եկեղեցւոյ հետ, ներկայ կ'ըլլայ արարողութեանց ու մանսակցութիւն կը բերէ Ս. Գրային սերտողութեան պահերուն, որոնք տեղի կ'ունենան Ասորի Զաղդեական համայնքի Ս. Պօղոս եկեղեցւոյ յարկին տակ, (13050 Vanowen St): Մշակուած են նաեւ ծխական աշխատանքները ընդարձակելու ծրագիրներ, որոնք պիտի իրագործուին հետեւողական կերպով:

Առաջնորդ Սրբազանն ու Ազգ. Վարչութեան անդամները ողջունեցին յանձնախումբին աշխատանքներն ու գնահատանքով արտայայտուեցան անոնց նուիրումին մասին: Կատարուեցան աշխատանքային թելադրանքներ եւ ցուցմունքներ, որոնք կոչուած են դիւրացնելու եւ հեզասահ ընթացքի մէջ դնելու նորակազմ համայնքի կազմակերպական եւ այլ աշխատանքները:

Հրաժեշտի պահուն, Առաջնորդ Սրբազանը յուշանուէրներ յանձնեց այցելու անդամներուն:

PRELATE AND EXECUTIVE COUNCIL MEET WITH NORTH HOLLYWOOD PARISH COMMITTEE

As previously reported, at the start of the year the Prelacy established a new parish in North Hollywood to serve the spiritual needs of the large Armenian population in the area. The first Divine Liturgy was celebrated on the Feast of the Nativity and Theophany of our Lord. Divine Liturgy is now celebrated every Sunday afternoon.

A committee has been appointed to oversee the progress of this new parish, serving alongside Very Rev. Fr. Muron Aznikian and Executive Council representatives.

On the evening of Tuesday, January 27th, the committee visited the Prelacy where they were welcomed by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, Executive Council Chair Dr. Garo Agopian, and Council members. The committee members briefed the Prelate and Executive Council members on the development of the parish and reported that a large number of faithful have been attending Divine Liturgy and participating in Bible Study classes which take place on Wednesday evenings.

The Prelate and Council members commended the efforts and dedication of the committee members to the success of the new parish. An exchange of ideas and suggestions also took place to facilitate the work of the committee.

The visit concluded with the Prelate presenting the committee members with mementos.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐՔԱՉԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ Զ.Մ.Ը.Մ.Ի ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ԱՆՂԱՄՆԵՐԸ

Երեքշաբթի, 27 Յունուարի Երեկոյեան, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սուշեղ Արք. Սարտիրոսեան ընդունեց այցելութիւնը Զ.Մ.Ը.Մ.Ի Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու Շրջանային Վարչութեան անդամները, գլխաւորութեամբ վարչութեան ատենապետ Տիար Սթիւ Արթինեանի: Պատուիրակութիւնը Ազգ. Առաջնորդարան եկած էր Առաջնորդ Սրբազանը շնորհաւորելու ամանորի ու Ս. Ծննդեան տօներուն առիթով, նաեւ տեղկութիւններ տալու իրենց յառաջիկայ ծրագիրներուն ու ձեռնարկներուն մասին: Առաջնորդ Սրբազանին կողքին, հանդիպումին ներկայ եղան Ազգ. Վարչութեան ատենապետ Դոկտ. Կարօ Յակոբեան եւ անդամներ՝ Տեարք Վահէ Յովակիմեան, Խաչիկ Երեցեան, եւ Կարօ Էշկիեան:



Զ.Մ.Ը.Մ.Ի ներկայացուցիչները Առաջնորդ Սրբազանին ներկայացուցին սկաուտական ու դաստիարակչական ծրագիրներ, որոնք կը փափաքին իրականացնել Ազգ. Առաջնորդարանի հովանիին տակ գործող Երիտասարդական միութեանց հետ գործակցաբար: Առաջնորդ Սրբազանը ողջունեց այս ծրագիրը, նկատել տալով, որ

Վեհափառ Զայրապետը 2009 տարին հռչակած է Երիտասարդութեան Տարի, հետեւաբար, զոյգ միաւորներուն առաջադրանքները կը համապատասխանեն իրարու: Այս իմաստով, տարուան առաջին նախաձեռնութիւնը պիտի ըլլայ Տեառնընդառաջի նախատօնակին տեղի ունեցող աւանդական հանդիպումը՝ Առաջնորդ Սրբազանին կողմէ սկաուտական կազմին հիւրընկալումը Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ յարկին տակ, 13 Փետրուարի Երեկոյեան: Գործակցութեան այլ դաշտ մըն է «Ս. Մեսրոպ Մաշտոց» շքանշանի դասախօսական ծրագիրը:

Առաջնորդ Սրբազանը բարձր գնահատեց Զ.Մ.Ը.Մ.Ի ու անոր ծառայողներուն սերնդակերտ աշխատանքը, միաժամանակ վեր առնելով Երիտասարդութեան Տարուան առիթով յատուկ գործակցութիւն ստեղծելու պատրաստակամութիւնը: Ան նաեւ ողջունելի նկատեց նաեւ մեր միութիւններուն միջեւ հասարակաց կալուածներու մէջ գործակցութեան բացումն ու զարգացումը, որմէ կրնան օգուտ քաղել բոլորը:

Հանդիպումը վերջ գտաւ սերտ գործակցութիւնը նոյն թափով շարունակելու յանձնառութեամբ:

HOMENETMEN REGIONAL EXECUTIVE VISITS THE PRELACY

On the evening of Tuesday, January 27th, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed to the Prelacy a delegation from Homenetmen

Regional Executive, headed by Chairman Mr. Steve Artinian. The members had to come to convey their New Year and Christmas well wishes to the Prelate as to well to discuss the recent and upcoming activities they have planned.



The guests expressed their wish for collaboration with the Prelacy youth committee, which the Prelate welcomed, especially considering that H.H. Catholicos Aram I has declared 2009 the Year of the YouthՄ. The first collaborative event of the year will take place on the Eve of the Feast of the Presentation of our Lord to the Temple, a service in which the scouts and youth traditionally

participate. Also discussed was the St. Mesrob MashdotsՄ Medal religious program.

The Prelate commended the valuable service of the members and above all their initiative to create opportunities to commemorate the Year of the YouthՄ.

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱՉԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԶԱՅԿԱԿԱՆ ՈՍԿՐԱԾՈՒԾԻ ԶԻՄՆԱԴՐԱՄԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԸ

Երեքշաբթի, 27 Յունուարի յետմիջօրէին, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Սուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Ազգ. Առաջնորդարանին մէջ ընդունեց այցելութիւնը Հայկական Ոսկրածուծի Հիմնադրամի ներկայացուցիչներուն, որոնք եկած էին, ամանորի եւ Ս. Ծննդեան բարեմաղթութիւններու կողքին՝ ներկայացնելու Հիմնադրամի ծրագիրներն ու աշխատանքին ընթացքը: Առաջնորդ Սրբազանին կողքին, հանդիպումին մասնակցեցաւ հոգեշնորհ Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիմեան:



բացումը կը նախատեսուի յառաջիկայ հաղորդ դարձաւ նաեւ Հիմնադրամին

Տոքթ. Ֆրիտա ճորտընի գլխաւորած պատուիրակութիւնը Առաջնորդ Սրբազանին ներկայացուց յատկապէս Հայաստանի մէջ իր հաստատած կեդրոնին շինարարական աշխատանքին մանրամասնութիւնները, նկատի ունենալով, որ նոր կեդրոնին բարեփոխման աշխատանքը մօտեցած է իր լրումին ու անոր Ապրիլին: Առաջնորդ Սրբազանը կարգ մը ծրագիրներուն, որոնց

շարքին՝ տարեկան ձեռնարկը՝ Յուլիսին, ու հանգանակային քայլարշաւ մը՝ Յոկտեմբերին:

Առաջնորդ Սրբազանը ողջունեց ներկայացուցիչները ու բարձր գնահատեց անոնց հայրենասուէր ու ժողովրդասուէր աշխատանքը: Ան անդրադարձաւ այն իրողութեան, որ Ազգ. Առաջնորդարանն ու անոր հովանիին տակ գործող եկեղեցիներն ու միաւորները զօրակից են Յիմնադրամի առաքելութեան ու ըստ կարելոյն, մասնակցութիւն կը բերեն անոր հանգանակային ու այլ աշխատանքներուն: Ան յաջողութիւն եւ կորով մաղթեց Յիմնադրամի ծառայողներուն, որոնք այս առաքելութեան լծուած են կամաւոր աշխատանքով:

Հրաժեշտի պահուն, Առաջնորդ Սրբազանը ներկայացուցիչներուն յանձեց Ազգ. Առաջնորդարանս խորհրդանշող յուշանուէրներ:

PRELATE WELCOMES ARMENIAN BONE MARROW DONOR REGISTRY REPRESENTATIVES

On the afternoon of Tuesday, January 27th, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed to the Prelacy representatives from the Armenian Bone Marrow Donor Registry who had come to convey their New Year and Christmas well wishes to the Prelate. Very Rev. Fr. Barthev Gulumian also joined in the meeting.



President of the Registry Dr. Frieda Jordan briefed the Prelate on the upcoming projects of the organization, specifically the progress of the stem cell harvesting center in Armenia which is scheduled to open in April, as well as their annual banquet which will take place in July and the Walkathon in October.

The Prelate commended the representatives and the noble work they carry out through the Registry, and affirmed that the Prelacy and affiliated bodies continue to support the organization morally and financially.

The Prelate wished them success in all future endeavors and presented them with mementos.

**ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐՔԱՉԱՆԸ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ՄԱՏՈՒՅԵՅ ՖՐԵՉՆՈՅԻ
Ս. ԵՐՐՈՐԴՈՒԹԻՒՆ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՈՅ 108ԱՄԵԱԿԻ ՏՕՆԻՆ
ԱՌԻԹՈՎ**

Կիրակի, Յունուար 25-ին, Ֆրեզնոյի Սուրբ Երրորդութիւն Մայր եկեղեցւոյ 108ամեակին առիթով, եպիսկոպոսական հանդիսաւոր Ս. Պատարագ մատուցուեցաւ, ապա եկեղեցւոյ սրահին մէջ տեղի ունեցաւ եկեղեցւոյ տարեկան ձեռնարկը:



Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Ս. Պատարագ մատուցեց եկեղեցւոյ մէջ:

Ս. Խորանին սպասարկեց եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Արժ. Տ. Վահան Քհնյ. Կոստանեան: Ս. Պատարագի երգեցողութեան մասնակցութիւն բերին երիտասարդներ:

Յընթացս Ս. Պատարագի, Առաջնորդ Սրբազանը եկեղեցւոյ

հոգեւոր հովիւին՝ Արժ. Տ. Վահան Քհնյ. Կոստանեանի շնորհեց քահանայական սեւ ծաղկեայ փիլոն կրելու իրաւունք, շնորհուած՝ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսին կողմէ:

Ապա, Սրբազանը օրուան խորհուրդը ներկայացնող իր պատգամը տուաւ ներկայ հաւատացեալներուն եւ Կիրակնօրեայ վարժարանի աշակերտներուն:

Պատարագէն վերջ, եկեղեցւոյ տարեդարձին առիթով, հոգեւոր հովիւն ու հոգաբարձութիւնը եկեղեցւոյ սրահին մէջ կազմակերպած էին պաշտօնական ճաշկերոյթ եւ տօնակատարութիւն:

Ձեռնարկը կը վայելէր Առաջնորդ Սրբազան Զօր հովանաւորութիւնն ու ներկայութիւնը:

Հոգաբարձութիւնը այս առիթով պատուեց երեք անձնաւորութիւններ, եկեղեցւոյ իրենց մատուցած բազմամեայ ծառայութեան համար, անոնք էին՝ երեցկին Սօսի Կոստանեան, Տիկին Սօսի Ճապրայեան եւ Տիար Մայքըլ Սրապեան:

Օրուան պատգամը փոխանցեց Առաջնորդ Սրբազան Զայրը, նիւթ ունենալով «Եկեղեցւոյ եւ Ժողովուրդին ծառայելու կարեւորութիւնը»:

Գեղարուեստական յայտագրի բաժինով, եկեղեցւոյ տարեկան գործունեութիւնը ներկայացնող տեսաերիզ մը ցուցադրուեցաւ:

Ս. Պատարագին ու յաջորդող ընդունելութեան, ներկայ էին Ազգ. Վարչութեան անդամներ՝ Տեառք Խաչիկ Երեցեան եւ Վարուժան Տէր Սիմոնեան:

CELEBRATING THE 108TH ANNIVERSARY OF HOLY TRINITY CHURCH OF FRESNO

On Sunday, January 25th, the Prelate celebrated Divine Liturgy at Holy Trinity Church in Fresno in celebration of the 108th anniversary of the parish and presided over the annual banquet.



During Divine Liturgy the Prelate presented parish pastor Rev. Fr. Vahan Gosdanian with a Pontifical Encyclical by H.H.Catholicos Aram I granting him the privilege of bearing an ornamental cope.

The annual banquet took place in the church hall immediately following Divine Liturgy, during which church members Yeretsgin Sossy Gosdanian, Sossy Jabrayan, and Michael Srabian were honored for their service to the parish.

The message of the day was delivered by the Prelate, the theme of which was the importance of service to the church and community.

A DVD presentation of the past year's activities was also included in the program.

Executive Council members Mr. Khatchig Yeretzian and Mr. Varoujan Der Simonian participated in the Liturgy and the ensuing banquet.
